

**The President**

Dr. med. B. Terrier • e-mail: [b.terrier@bluewin.ch](mailto:b.terrier@bluewin.ch)

CH-5400 Baden • Kurplatz 1 • Switzerland • Phone: ++41 56 203 95 55 • Fax: ++41 56 221 71 91

---

*Assemblée générale de la FIMM 2004*

**The General Assembly of FIMM 2004**

**Die Generalversammlung der FIMM 2004**

**Bratislava (République slovaque) – Bratislava (Slovak Republic) – Bratislava (Slovakische Republik)**

*Invitation par la Société slovaque de Médecine myosqueletale SMSM  
membre de l'Association médicale slovaque SkMA*

By Invitation of the Slovak Society of Myoskeletal Medicine SMSM  
a member of Slovak Medical Association SkMA

Einladung durch die Slowakische Gesellschaft für Myoskelettale Medizin SMSM  
ein Mitglied der Slowakischen Medizinischen Gesellschaft SkMA

**Agenda**

1. Opening by the President
2. Presentation of the Slovak Society of Myoskeletal Medicine SMSM, a member of Slovak Medical Association SkMA
3. Presentation of the representatives of the national societies (limited to 4 minutes per presentation)
4. Matters arising from the minutes of the last General Assembly (Montreux – Switzerland)
5. Report from the President
6. Report from the Secretary General
- 7.a Motion by the German Society of Manual Medicine DGMM:  
Moratorium regarding agenda point 7.b\*
- 7.b International Academy for Manual/Musculoskeletal Medicine (FIMM Academy)
8. FIMM Foundation
9. Report from the Chairman of the Scientific Committee
10. Report from the Chairman of the Education Committee
11. Report from the Chairman of the Policy Committee: FIMM Policy 2010.
12. Report from the Treasurer
13. Report from the Auditors
14. Election of Auditors

15. Exclusion of the Russian Federation (represented by the Russian Society for Manual Medicine) according to article 5 of the statutes
16. New members: Candidate is the Russian Federation (represented by the League of Professionals in Manual Medicine).
17. Information on the next FIMM Congress
18. FIMM-Website
19. Date and place for the General Assembly 2005
20. Any other Business
21. Closing of the General Assembly by the President

### **Ordre du Jour**

1. *Ouverture par le Président*
2. *Présentation par la Société slovaque de Médecine myosqueletale SMSM, membre de l'Association médicale slovaque SkMA*
3. *Présentation des délégations des Associations Nationales (limitée à 4 minutes par présentation)*
4. *Remarques sur le procès verbal de la dernière Assemblée générale (Montreux – Suisse)*
5. *Rapport du Président*
6. *Rapport du Secrétaire Général*
- 7.a *Motion par la Société Allemande de Médecine Manuelle DGMM: Moratoire concernant point 7.b de l'ordre du jour\**
- 7.b *Académie internationale de médecine manuelle (FIMM Académie)*
8. *FIMM Fondation*
9. *Rapport du Président du Comité Scientifique*
10. *Rapport du Président du Comité sur l'enseignement*
11. *Rapport du Président du Comité sur la politique: Le plan directeur de la FIMM 2010.*
12. *Rapport du Trésorier*
13. *Rapports des Commissaires aux comptes*
14. *Nomination des Commissaires aux comptes*
15. *Exclusion de la Fédération Russe (représentée par la Société Russe de Médecine Manuelle) selon art. 5 des statuts*
16. *Nouveaux membres: Candidature de la Fédération Russe (représentée par la Ligue des professionnelles en Médecine Manuelle).*
17. *Information sur le prochain congrès de la FIMM*
18. *Site Internet de la FIMM*
19. *Date et place de la prochaine assemblée générale en 2005*
20. *Divers*
21. *Conclusion de l'Assemblée générale par le Président*

## Tagesordnung

1. Eröffnung durch den Präsidenten
2. Vorstellung Slowakische Gesellschaft für Myoskelettale Medizin SMSM, ein Mitglied der Slowakischen Medizinischen Gesellschaft SkMA
3. Vorstellung der Delegierten der nationalen Gesellschaften (maximal 4 Min. pro Präsentation)
4. Punkte aus dem Protokoll der letzten Generalversammlung (Montreux – Schweiz)
5. Bericht des Präsidenten
6. Bericht des Generalsekretärs
- 7.a Motion der Deutschen Gesellschaft für Manuelle Medizin DGMM: Moratorium bezüglich Punkt 7.b der Tagesordnung\*
- 7.b Internationale Akademie für Manuelle Medizin (FIMM Akademie)
8. FIMM Stiftung
9. Bericht des Vorsitzenden des Scientific Committee
10. Bericht des Vorsitzenden des Education Committee
11. Bericht des Vorsitzenden des Policy Committee: FIMM Leitbild 2010.
12. Bericht des Schatzmeisters
13. Bericht der Kassenprüfer
14. Wahl der Kassenprüfer
15. Ausschluss der Russischen Föderation (vertreten durch die Russische Gesellschaft für Manuelle Medizin) gemäß Art. 5 der Statuten
16. Neue Mitglieder: Kandidat ist die Russische Föderation (vertreten durch die Liga der Berufsspezialisten in Manueller Medizin).
17. Information über den nächsten Kongress der FIMM
18. FIMM – Web-Seite
19. Zeit und Ort der Generalversammlung 2005
20. Verschiedenes
21. Schluss der Generalversammlung durch den Präsidenten

\*) The motion has been requested by a provisional text in German language dated June 26, 2004. The provisional text can be downloaded:

<http://www.fimm-online.org/pub/en/index.cfm?u=4D5F040A03747E750E0A720C030F0309030F720C747904046>

The definite text of the motion will be available on the FIMM's web-site in English, French and German language as soon as turned in by DGMM.

\*) *La motion a été demandée en langue allemande par un texte provisoire daté le 26 juin 2004. Le texte peut être téléchargé:*

<http://www.fimm-online.org/pub/fr/index.cfm?u=4D5F040A03747E750E0A720C010F0309030F720C747904046>

*Aussitôt que le texte définitif a été donné à disposition par la DGMM il va être présenté sur la site de la FIMM en langue anglaise, française et allemande.*

\*) Die Motion wurde durch die DGMM mit einem provisorischen Text in Deutscher Sprache datiert vom 26.06.2004 eingereicht. Der provisorische Text kann heruntergeladen werden:

<http://www.fimm-online.org/pub/de/index.cfm?u=4D5F040A03747E750E0A720C000F0309030F720C747904046>

Sobald der definitive Text durch die DGMM eingerichtet ist, wird er auf der Webseite der FIMM in Englischer, Französischer und Deutscher Sprache präsentiert werden.